

**MP3 Autoradio**  
**MP3 Car Audio System**  
**Autoradio MP3**  
**MP3-autoradio**

**MEDION®**

MEDION® LIFE® E62007 (MD 82694)

---



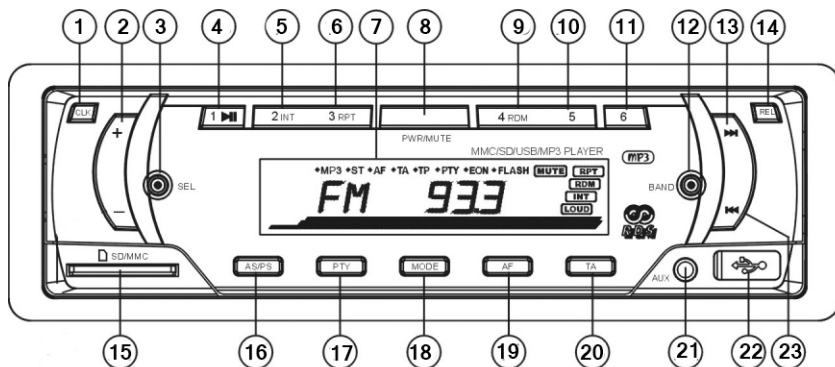
**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d`emploi**  
**Handleiding**

# Sommaire

Sommaire .....	1
Vue d'ensemble de l'appareil.....	2
Panneau de commande.....	2
Consigne de sécurité .....	5
Contenu de l'emballage.....	8
Montage et mise en service .....	9
Panneau de commande.....	13
Utilisation .....	17
Fonctions radio.....	20
Fonctions de lecture .....	27
Menu des réglages .....	31
Fonction réglables .....	31
En cas de problèmes.....	34
Consignes de recyclage .....	35
Caractéristiques techniques .....	36

# Vue d'ensemble de l'appareil

## Panneau de commande



- 1) CLK : réglage/affichage de l'heure ;  
En mode radio : afficher la fréquence et l'heure
- 2) VOL + / VOL - : volume, *BAS* : basses, *TRE* : aiguës, *BAL* : balance
- 3) SEL : appuyer sur ce bouton pour choisir les réglages audio suivants :  
*VOL* : volume, *BAS* : basses, *TRE* : aiguës, *BAL* : balance des haut-parleurs gauche et droit, *FAD* : fader (balance des haut-parleurs avant et arrière).

Maintenez le bouton SEL enfoncé pendant 2 secondes pour ouvrir le menu de réglage.

À l'intérieur de ce menu, vous passez chaque fois au mode suivant en appuyant brièvement sur la touche SEL :

*TA SEEK / TA ALARM* : réglage du volume de base pour les informations routières.

*PI SOUND / PI MUTE* : réglage du son lors d'une recherche de stations.

*RETUNE L / RETUNE S* : réglage du temps de recherche de stations.

*MASK DPI / MASK ALL* : cacher certaines stations.

*BEEP ON* : qon des touches de mise en marche et d'arrêt (*OFF*).

*DSP NONE* : sélectionner ici l'un des réglages audio : *FLAT* (normal), *CLASSIC*, *ROCK* et *POP*.

*VOL LAST / VOL DEFA* : réglages du volume à la mise en marche de l'autoradio.

*STEREO* : sélectionner le mode mono ou stéréo (*MONO*) de la bande FM. Lorsque la réception stéréo est mauvaise, le réglage *MONO* peut améliorer la réception

**LQUD** : activer le mode Loudness pour augmenter (*ON*) ou couper (*OFF*) les basses et les aigus.

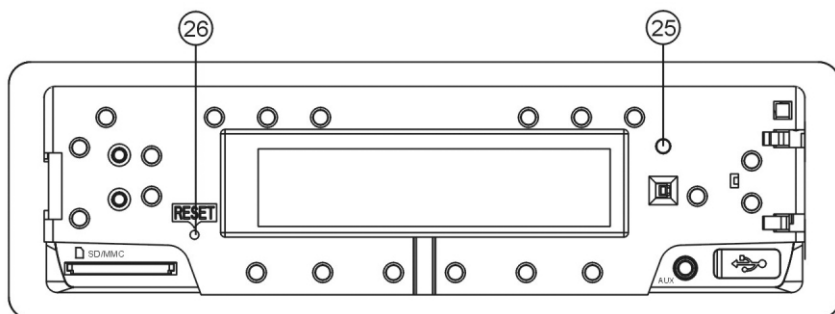
**LQIC** : mode de recherche local (voir Activer / Désactiver le mode Programme régional). **OFF** : réception normale.

**CLK** : réglage de l'heure ; voir Réglage de l'heure .

- 4) Touches stations 1-6 : en mode radio, accès aux stations mémorisées, Utilisation de support de données (USB, SD, SDHC, cartes MMC)  
1 ▶ II : démarrer la lecture / interrompre la lecture / lire le premier titre
- 5) 2 INT (« Intro » pour USB, SD, SDHC, MMC) : lire le titre
- 6) 3 RPT (« Repeat » pour USB, SD, SDHC, MMC) : fonction de répétition.
- 7) Écran
- 8) PWR/MUTE : pour mettre en marche l'autoradio, appuyez sur une touche au choix (à l'exception de OPEN).  
Appuyez brièvement sur la touche PWR/MUTE durant l'utilisation pour commuter la radio en mode « muet ».  
Maintenez la touche PWR/MUTE enfoncée plus longtemps pour éteindre la radio.
- 9) 4 RDM (« Random » pour USB, SD, SDHC, cartes MMC) : lecture aléatoire
- 10) Station enregistrée n° 5 (voir point 4)
- 11) Station enregistrée n° 6 (voir point 4)
- 12) BAND : commutation entre bande FM et bande AM
- 13) ►► appuyer brièvement : recherche avant de stations  
Titres musicaux ; maintenir enfoncé : lecture rapide
- 14) REL - Détacher le panneau de commande
- 15) Support de cartes SD/ SDHC/ MMC
- 16) AS/PS : mémorisation automatique de stations/Écouter la station
- 17) PTY (« Program Type ») : rechercher des stations avec des contenus de programme déterminés
- 18) MODE : sélection le mode d'utilisation (*RADIO - USB - CARD - AUX*).
- 19) AF (« Alternative Frequency » - Fréquences alternatives) :  
appuyer brièvement pour activer / désactiver le mode AF ;  
en mode AF, appuyer plus longtemps pour activer / désactiver le mode de programmes régionaux
- 20) TA (« Traffic Announcement ») : accéder automatiquement aux informations routières
- 21) Entrée AUX

- 22) Entrée USB
- 23) ⏪ appuyer brièvement : recherche arrière de stations  
Titres musicaux ; maintenir enfoncé : lecture arrière rapide

## Derrière le panneau de commande



- 24) LED rouge anti-vol : clignote lorsque le panneau de commande est détaché
- 25) RESET : rétablir les réglages d'usine

# Consigne de sécurité

## À propos de ce mode d'emploi



Lisez complètement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et, surtout, conformez-vous aux instructions de sécurité !

Toutes les activités effectuées sur et avec cet appareil ne peuvent être exécutées que de la manière décrite dans le présent mode d'emploi.

Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir y recourir ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à d'autres personnes, remettez-leur également le présent mode d'emploi.

## Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- ▶ Ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- ▶ Ne laissez pas les plastiques d'emballage à la portée des enfants. Risque d'étouffement.

## Destination

- ▶ L'autoradio est destiné uniquement au montage et à l'utilisation dans des véhicules dotés d'une tension de bord de 12 V.

## Sécurité routière

- ▶ La sécurité routière est une priorité absolue. Ne manipulez votre autoradio que quand la situation du trafic le permet. Familiarisez-vous avec l'appareil *avant* de prendre la route.
- ▶ Les sirènes de la police, des pompiers et des autres services de secours doivent pouvoir être entendues au moment opportun. Au cours du trajet, écoutez votre programme avec un volume sonore raisonnable.



## Ne jamais réparer soi-même l'appareil

- ▶ N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou les câbles sont endommagés.
- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- ▶ Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème à notre centre de service après-vente ou à un atelier spécialisé.



## Rayonnement solaire

Si l'habitacle de votre véhicule a fortement chauffé, p.ex. suite à une exposition prolongée au rayonnement solaire, n'allumez pas immédiatement l'autoradio.

- ▶ Attendez d'avoir roulé un moment et que l'autoradio ait pu refroidir.

## Lecteurs et prises

N'introduisez pas de corps étrangers dans les ouvertures de l'autoradio (port USB, lecteur de cartes, port AUX). Les lecteurs et ports pourraient s'en trouver endommagés.

## Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ni de détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.



Protégez l'appareil de l'humidité. Ne touchez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées. Vous risqueriez de vous électrocuter !

## Montage

Nous vous conseillons cependant de faire installer l'appareil par un spécialiste. Vous êtes ainsi sûr que votre autoradio fonctionnera parfaitement. Un câblage incorrect peut entraîner des dommages de l'appareil et de votre véhicule. Si vous voulez installer vous-même votre autoradio, lisez les consignes de montage et de branchement figurant dans le présent mode d'emploi.



*Avant le montage, détachez la pince du pôle moins (-) de la batterie du véhicule !*

*Danger de court-circuit et de décharge électrique !*

- ▶ Contrôlez que la disposition des raccordements de votre véhicule corresponde à celle de l'autoradio.
- ▶ N'installez pas les câbles en les tirant, en les faisant passer sur des arêtes coupantes ou à proximité de pièces qui peuvent chauffer. Veillez à ne pas plier ni tordre les câbles.
- ▶ Insérez l'appareil dans le compartiment d'encastrement prévu à cet effet ou choisissez pour monter l'appareil un endroit qui ne gênera pas la conduite normale du chauffeur.
- ▶ Raccordez brièvement les câbles avant de monter définitivement l'appareil. Assurez-vous que ces derniers sont bien branchés et que le système fonctionne correctement.
- ▶ Si des modifications de votre véhicule s'avèrent nécessaires, adressez-vous à un concessionnaire automobile ou à un atelier spécialisé.
- ▶ Si vous retirez la prise adaptateur du câble ou si vous coupez les câbles, la garantie est annulée !
- ▶ Installez l'appareil de manière à ce qu'il ne provoque pas de blessures en cas de freinage brusque.
- ▶ Évitez de monter l'appareil à des endroits exposés à de fortes températures (par ex. les rayons directs du soleil ou l'air chaud d'un radiateur), la poussière, la saleté ou des vibrations très importantes. L'appareil pourrait être endommagé.
- ▶ Lors du montage, respectez scrupuleusement les instructions données dans le présent mode d'emploi. Avant de reconnecter la batterie du véhicule, vérifiez tous les branchements.



## Contenu de l'emballage

Veillez contrôler que la livraison est complète et nous informer dans les quinze jours suivant l'achat si la livraison n'est pas complète. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Autoradio
- 2 fiches ISO avec câbles
- Panneau de commande
- Étui
- Support de montage (emboîté)
- 2 clés permettant le retrait du cadre de montage et l'extraction de l'appareil
- Autre matériel de fixation pour le montage individuel
- Le présent mode d'emploi
- Carte de garantie

## Montage et mise en service

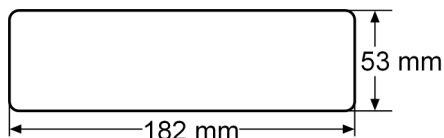


*Avant le montage, détachez la pince du pôle moins (-) de la batterie du véhicule !*

*Danger de court-circuit et de décharge électrique !*

### Le compartiment ISO

L'autoradio est prévu pour être monté dans un compartiment d'encastrement ISO standard, d'une taille de 53x182mm minimum.



En principe, le compartiment d'encastrement ISO est doté de deux fiches ISO et d'un connecteur d'antenne.

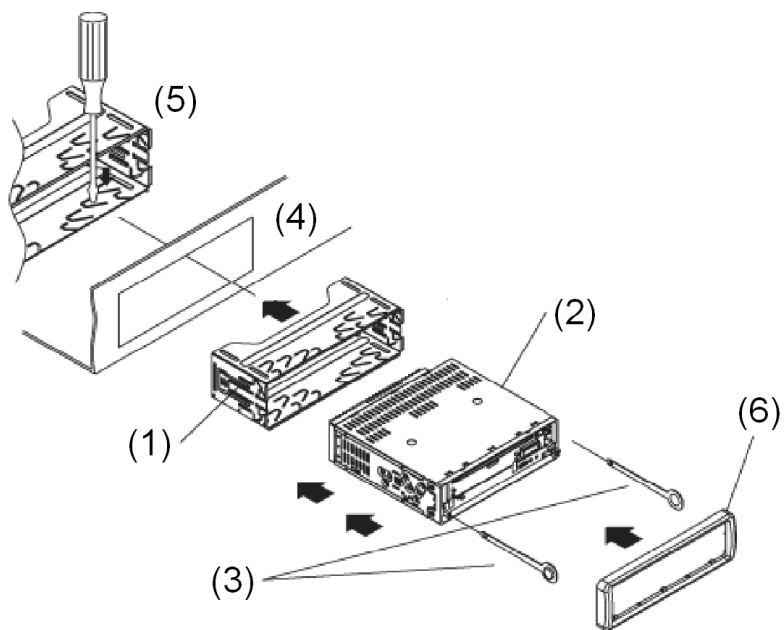
**!** Si votre véhicule ne dispose pas d'un compartiment d'encastrement ISO et/ou des fiches ISO et du connecteur, les fiches fournies peuvent être utilisées.

Adressez-vous à votre atelier automobile, à votre commerce de détail ou au rayon spécialisé de votre magasin. Voir le chapitre Explication des câbles.

### Monter le cadre d'encastrement dans le compartiment ISO

Au moment de la livraison, le cadre d'encastrement (1) est monté sur l'autoradio (2). Enlevez tout d'abord le cadre d'encastrement du boîtier de l'autoradio.

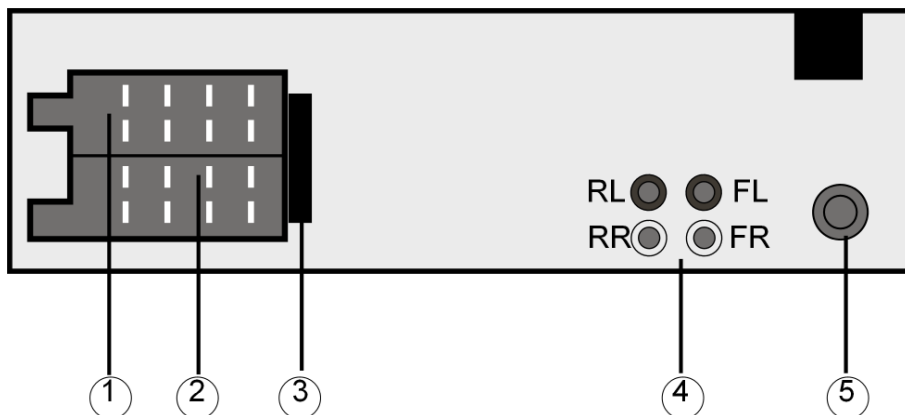
- ▶ Pour ce faire, faites passer les deux clés fournies (3) à gauche et à droite entre l'appareil et le cadre d'encastrement, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- ▶ Faites glisser ensuite le cadre à l'aide des clés vers l'arrière par dessus l'appareil.
- ▶ Introduisez le cadre d'encastrement dans le compartiment ISO (4).
- ▶ Pour fixer le cadre d'encastrement dans le compartiment ISO, plier le plus grand nombre possible de languettes vers l'extérieur à l'aide d'un tournevis (5). Choisissez les languettes qui s'assemblent de manière stable avec le boîtier du compartiment d'encastrement.



- !** Assurez-vous que le cadre d'encastrement est bien fixé. Il doit être fixé de telle sorte qu'il ne puisse pas se détacher même en cas de freinage brusque.
- Avant d'introduire l'autoradio et de poser le cache (6), faites les raccordements.

## Branchements au dos de l'autoradio

Vue d'ensemble du dos de l'autoradio :



- 1) Bloc de fiches ISO B (haut-parleurs)
- 2) Bloc de fiches ISO A (électricité)
- 3) Fusible 10 A
- 4) Sortie RCA (haut-parleurs / ampli)
- 5) Ports d'antenne

### Préparer les câblages

- ▶ Tirez suffisamment les câbles de raccordement qui se trouvent dans le compartiment ISO de votre véhicule afin de pouvoir les brancher à l'autoradio.

### Procéder aux câblages

Pour le montage, utilisez le bloc de fiches ISO de l'autoradio. – Si les connecteurs ISO de votre véhicule ne conviennent pas aux fiches ISO de l'autoradio, vous pouvez acheter des adaptateurs appropriés dans des ateliers spécialisés, le commerce spécialisé ou aux rayons spécialisés des grands magasins.

**i** Les deux connecteurs ISO de votre véhicule (pour les haut-parleurs et le courant) permettent d'établir des liaisons électriques sûres et correctes. Si vous souhaitez malgré tout faire monter les câbles d'une autre manière, nous vous expliquons à la fin de ce chapitre la signification de chaque câble.

- ▶ Raccordez la prise de l'antenne du véhicule au port d'antenne de l'autoradio.

- ▶ Si vous utilisez un amplificateur externe, vous pouvez le raccorder via les ports RCA audio rouge et blanc. Veuillez consulter également le mode d'emploi de l'amplificateur.
- ▶ Branchez les deux prises ISO du véhicule dans les deux blocs ISO de l'autoradio (A pour l'électricité et B pour les haut-parleurs).

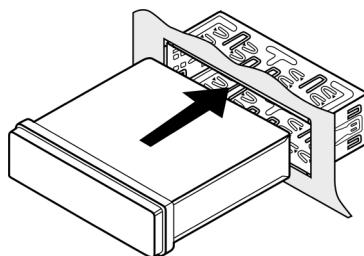
## Test de mémorisation des stations

Sur certains modèles de véhicules, l'emplacement standard des câbles plus permanent et plus de commutation est permuté d'origine dans la fiche ISO pour le bloc ISO A. Cela a pour effet que la mémorisation des stations ne fonctionne pas. Avant de monter définitivement l'autoradio, vérifiez comme suit si les stations restent mémorisées :

- ▶ Branchez la batterie du véhicule.
- ▶ Enclenchez l'allumage du véhicule.
- ▶ Allumez la radio.
- ▶ Faites une recherche automatique de stations en maintenant la touche APS enfoncée pendant environ deux secondes (voir également Recherche automatique des 6 stations les plus puissantes.)
- ▶ Coupez l'allumage du véhicule.
- ▶ Rallumez le moteur et vérifiez si les stations sont encore mémorisées (pour ce faire, appuyez sur les touches de station 1 à 6).
- ▶ Si les stations sont toujours mémorisées, vous pouvez monter l'autoradio.
- ▶ Si les stations ne sont plus mémorisées, vous devez utiliser un adaptateur, disponible dans le commerce, ou faire adapter le câble dans un atelier spécialisé. Veuillez consulter le chapitre Explication des câbles.

## Mise en place de l'autoradio

- ▶ Poussez doucement l'autoradio dans le support de montage jusqu'à ce qu'il s'enclenche, en veillant à ne pas plier ni coincer les câbles et à ce qu'ils ne soient pas trop tendus.



# Panneau de commande

## Mise en place du panneau de commande


- ▶ Placez le panneau de commande avec le crochet situé à gauche sur l'arrière du panneau dans l'encoche prévue à cet effet à gauche dans le cadre.
- ▶ Enfoncez le panneau de commande dans le cadre en appuyant sur le côté droit du panneau jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Vérifiez que le panneau de commande est bien en place et ne peut plus bouger. Si le panneau de commande n'est pas correctement installé, des informations erronées apparaissent sur l'écran et/ou certaines touches ne fonctionnent pas correctement.

## Détachement du panneau de commande


- ▶ Appuyez sur la touche REL. Le panneau de commande se détache.
- ▶ Retirez délicatement le panneau de commande de son support.

## Protection antivol

 Lorsque le panneau de commande n'est pas placé dans le support, le voyant antivol clignote sur l'appareil.

## Contacts

Si le panneau de commande est retiré, les contacts du panneau de commande et de l'autoradio sont à nu.

 Veillez à ne pas salir les contacts à nu. Des contacts salis peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'autoradio. Conservez toujours le panneau de commande dans son étui de protection.

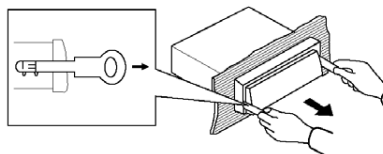
Au besoin, nettoyez les contacts avec un chiffon propre, sec et non pelucheux.

## Reset

- ▶ Avant de mettre la radio en marche pour la première fois, enfoncez la mine d'un crayon ou un autre objet pointu dans l'ouverture RESET.
- ▶ Lorsque l'autoradio présente un dysfonctionnement auquel il n'est pas possible de remédier en éteignant puis en rallumant l'appareil, enfoncez la mine d'un crayon ou un autre objet pointu dans l'ouverture RESET.

## Démontage de l'appareil

Pour redémonter l'appareil, extrayez d'abord le panneau de commande et le cache. Introduisez les clés gauche et droite dans leurs encoches respectives sur les côtés de l'appareil. Les languettes sont désormais dépliées et vous pouvez retirer l'appareil.



## Explication des câbles

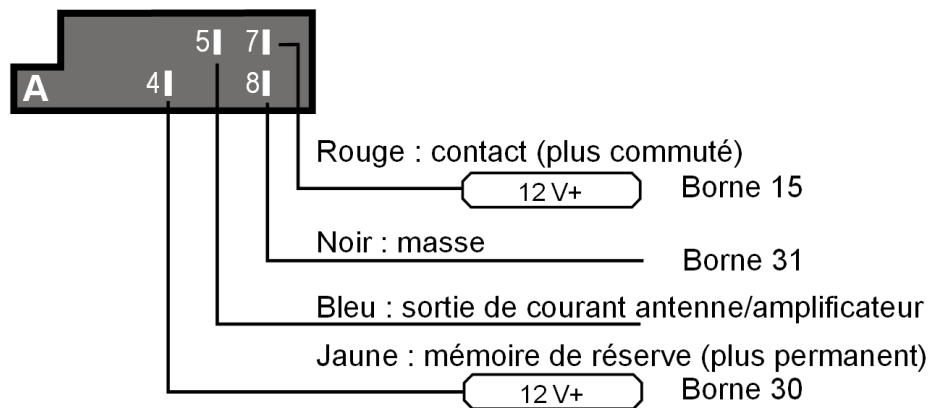


La signification des câbles est utile si ceux-ci doivent être posés d'une autre manière que celle décrite dans le présent mode d'emploi. Pour cela, adressez-vous à un atelier spécialisé en remettant les fiches ISO fournies et les informations du présent chapitre.

Pour raccorder l'autoradio et les fiches ISO de votre véhicule, vous n'avez pas besoin des explications suivantes. Deux fiches ISO avec câbles sont fournies avec l'appareil :

- Fiche avec câbles électriques pour bloc de fiches ISO A
- Fiche avec câbles de haut-parleurs pour bloc de fiches B

## Aperçu du bloc ISO A : électricité




### Back-up Mémoire (jaune)

Le câble jaune Back-up mémoire doit être branché sur le plus permanent. La mémorisation des stations ne peut fonctionner autrement.

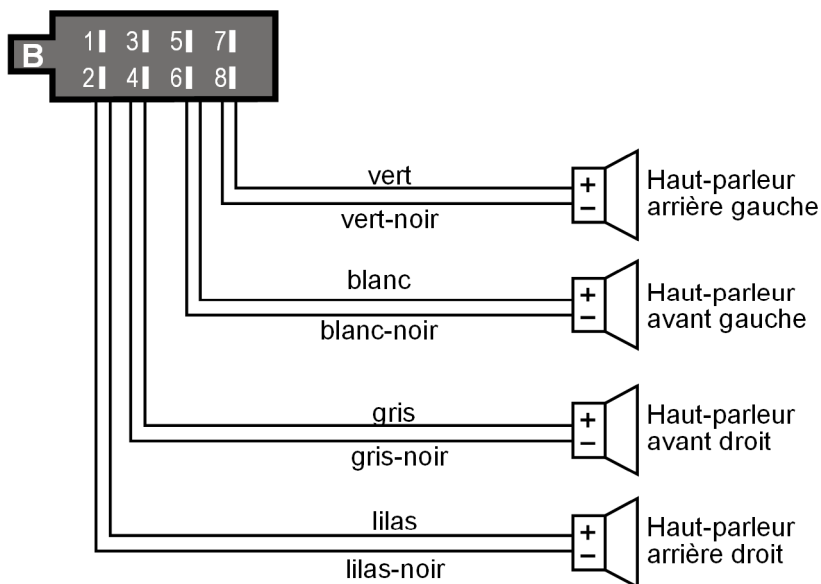
## Câble de relais de l'antenne (bleu)

Le câble bleu est destiné à une antenne commandée par relais. Le relais sort automatiquement l'antenne lorsque la radio est mise en marche. Lorsqu'elle est éteinte, l'antenne rentre à nouveau.

Ce câble de relais peut aussi servir à commander un amplificateur externe. Pour un branchement correct, reportez-vous au mode d'emploi de l'amplificateur.

 Ne raccordez jamais le câble bleu et le câble moteur de l'antenne commandée par relais, vous risqueriez d'endommager l'autoradio !

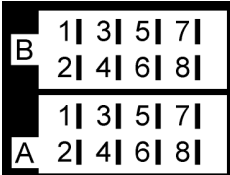
## Aperçu du bloc ISO B : haut-parleurs



*Si le véhicule possède uniquement des haut-parleurs avant et que les câbles pour les haut-parleurs arrière ne sont pas nécessaires, les extrémités libres de ces câbles doivent être isolées convenablement.*



## Répartition des différents éléments du bloc de fiches ISO sur l'autoradio

Bloc ISO	BLOC B - haut-parleurs		BLOC A - alimentation électrique	
	1	arrière droit +	1	
	2	arrière droit -	2	
	3	avant droit +	3	
	4	avant droit -	4	Plus permanent (tension 12 V permanente de bord) ; broche 30
	5	avant gauche +	5	Antenne auto (aussi pour amplificateur externe, etc.)
	6	avant gauche -	6	
	7	arrière gauche +	7	Plus après contact (tension de 12 V lorsque le moteur est allumé via la clé de contact) ; broche 15
	8	arrière gauche -	8	Masse ; broche 31

### Problèmes de permutation des câbles

Sur certains modèles de véhicules, l'emplacement standard des câbles plus permanent et plus de commutation est permuté d'origine dans la fiche ISO pour le bloc ISO A. Dans ce cas, certaines fonctions ne fonctionnent pas correctement, p.ex. les stations mémorisées ne sont pas conservées.

Pour remédier au problème, les câbles Plus après contact (rouge) et Plus permanent (jaune) doivent être commutés dans le bloc ISO. Des adaptateurs appropriés pour cela sont disponibles dans le commerce spécialisé.

# Utilisation

## Fonctions de base

### Mettre en marche/éteindre

- ▶ Appuyez sur une touche au choix du panneau de commande (à l'exception de la touche REL) pour allumer la radio.
- ▶ Pour éteindre la radio, appuyez brièvement sur la touche PWR.

### Régler le volume et le son

Avec les touches VOL + / VOL -, vous pouvez régler le volume et effectuer les autres réglages du son.

Réglage	Affichage	Fonction
Volume	<i>VOL</i>	Réglage du volume
Bass	<i>BAS</i>	Réglage des basses
Höhen	<i>TRE</i>	Réglage des aigus
Balance	<i>BAL R/ L</i>	Réglage de la balance gauche / droite des haut-parleurs
Fader	<i>FAD F/ R</i>	Réglage de la balance avant (F) / arrière (R) des haut-parleurs

- ▶ Vous pouvez modifier le volume à tout moment en utilisant la touche VOL + / -. Si vous vous trouvez dans un menu, attendez environ 5 secondes avant que la radio quitte automatiquement ce menu.



Réglez toujours le volume de manière à pouvoir entendre distinctement les signaux acoustiques des véhicules d'intervention d'urgence !

## Activez / désactiver la coupure du son

- ▶ Appuyez sur la touche PWR/MUTE pour couper complètement le son.
- ▶ Vous pouvez mettre fin à la coupure du son en appuyant sur une touche au choix. Lors de la réception d'une station PTY ou TA (informations routières), la coupure du son également interrompue.

## MODE - Changer le mode d'utilisation


- ▶ Appuyez sur la touche MODE pour passer de la réception radio à la lecture de supports de données (SD, USB, etc.). Le mode actuel s'affiche chaque fois sur l'écran.

Mode d'utilisation	Affichage sur l'écran
Réception radio	<i>RADIO</i>
Lecture à partir du port USB	<i>USB</i>
Lecture à partir d'une carte SD	<i>CARD</i>
Lecture à partir d'un appareil audio externe	<i>AUX</i>

## CLK – Affichage d’information supplémentaire

- ▶ En appuyant plusieurs fois sur la touche CLK vous pouvez modifier l’affichage d’écran. Chaque message ne s’affiche que pendant quelques secondes.

Mode d’utilisation	Affichage d’information supplémentaire
Utilisation de la radio avec le système Radio-Data	Nom du programme > « <i>CT</i> » (Clocktime) Heure > Fréquence > Réglages PTY
Utilisation de la radio sans le système Radio-Data	Fréquence > « <i>CT</i> » (Clocktime) Heure > Réglages PTY
Utilisation de supports de données SD, USB ou cartes	« <i>CT</i> » (Clocktime) Heure, pendant env. 5 secondes

 Les fonctions PTY sont envoyées par les stations émettrices de façon plus ou moins détaillée.

Si vous ne recevez pas le système Radio-Data ou d’informations PTY, le message *PTY NONE* s’affiche sur l’écran.

Si vous ne recevez aucune fréquence, le message *PS NONE* s’affiche sur l’écran.

## Réglage de l’heure

Après la première mise en marche ou après une réinitialisation (RESET), l’heure est réglée automatiquement dès la réception d’une station dotée du système Radio-Data.

Pour régler l’heure manuellement, procédez comme suit :

- ▶ Affichez l’heure.
- ▶ Pendant que l’heure s’affiche, maintenez la touche CLK enfoncée. L’affichage de l’heure clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche VOL - pour régler les heures et sur la touche VOL + pour régler les minutes.
- ▶ Appuyez encore une fois sur la touche CLK ou attendez que l’affichage cesse de clignoter pour mémoriser l’heure nouvellement réglée.

# Fonctions radio

## Sélection de la bande de réception

- ▶ Appuyez sur la touche **BND** pour passer d'une bande de réception à l'autre parmi les bandes FM (FM1, FM2, FM3) et les ondes moyennes (MW1, MW2).  
Sur chacune des cinq bandes, vous pouvez mémoriser six stations.



Les trois bandes FM – FM1, FM2, FM3 – couvrent le même spectre de fréquences (87.5 à 108 MHz) et permettent donc de mémoriser jusqu'à 18 stations FM.

## Recherche des stations

- ▶ Maintenez enfoncée l'une des touches **◀◀** ou **▶▶** pendant deux secondes pour démarrer la recherche automatique de stations. L'appareil recherche maintenant automatiquement la prochaine station.
- ▶ Appuyez sur l'une des touches **◀◀** ou **▶▶** pour continuer la recherche automatique.
- ▶ Si vous appuyez brièvement sur l'une des touches **◀◀** ou **▶▶**, vous pouvez modifier manuellement la fréquence, vers le haut ou vers le bas.

## Rechercher des stations avec des fréquences alternatives (AF)

Les stations qui émettent un signal AF envoient des fréquences alternatives qui diffusent le programme réglé, de sorte que vous pouvez recevoir le même programme radio tout en traversant plusieurs régions.

- ▶ Sélectionnez avec **BND** la bande de réception dans laquelle vous recherchez ou voulez mémoriser la station.
- ▶ Appuyez sur la touche **AF** pour activer le mode AF. La mention **RF** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Maintenez la touche **AS/PS** enfoncée pour parcourir la bande de réception FM à la recherche de station qui émettent un signal AF.
- ▶ À chaque fois qu'une station est captée, la recherche s'interrompt durant 5 secondes puis se poursuit.
- ▶ Si vous entendez ou voulez mémoriser la station, appuyez sur la touche **AS/PS** pour interrompre la recherche.

## Mémoriser des stations manuellement

- ▶ Lorsqu'une station a été trouvée, appuyez pendant environ trois secondes sur l'une des touches de stations 1 à 6.

Un bip sonore signale l'enregistrement. 6 stations peuvent être enregistrées dans chaque bande de réception (FM1, FM2, FM3, MW1 et MW2).

Quelques secondes plus tard, l'appareil retourne en mode d'affichage normal des stations.

## Recherche automatique des 6 stations les plus puissantes

Cette fonction passe automatiquement en revue les trois bandes FM1, FM2 et FM3 à la recherche des six stations les plus puissantes et les stations identifiées sont mémorisées aux emplacements 1 à 6 d'une des bandes. Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit :

- ▶ Maintenez la touche AS/PS enfoncée pendant environ 2 secondes ; la radio recherche la bande. Lorsque la recherche est terminée, les stations mémorisées sont affichées pendant 5 secondes. Ensuite la radio se syntonise sur la station mémorisée à l'emplacement 1 de la bande FM1.
- ▶ Appuyez sur une des touches de station 1 à 6 pour terminer la recherche.

## Sélection d'une station en mémoire

- ▶ Sélectionnez la bande dans laquelle vous avez mémorisé la station en appuyant sur BND.
- ▶ En appuyant sur une des touches de station 1 à 6, vous accédez aux stations mémorisées.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche AS/PS pour écouter chacune des stations mémorisées de chaque bande pendant environ 5 secondes.

## Activer / Désactiver les fréquences alternatives

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche AF pour activer ou désactiver la fonction AF pour le mode du système Radio-Data.  
Lorsque la fonction est activée, le témoin *RF* s'affiche sur l'écran.

Si la réception est faible, la radio passe automatiquement à une station dotée du système Radio-Data qui diffuse le même programme.

Le témoin AF de l'écran clignote lorsque les informations du système Radio-Data sont reçues.

## Activer / Désactiver le mode Programme régional

Certaines stations diffusent des programmes régionaux à des moments précis de la journée.

- ▶ Pour activer ou désactiver le mode Programme régional, maintenez la touche **AF** enfoncée pendant plus de 2 secondes.  
Le symbole **REG ON** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Attendez jusqu'à ce que l'affichage revienne aux informations sur la station radio pour activer le mode Programme régional.
- **REG ON** : La radio recherche uniquement à l'intérieur de la région des stations émettant des informations routières.
- **REG OFF** : La radio recherche uniquement à l'extérieur de la région des stations émettant des informations routières.

## Activer / Désactiver les informations routières

« TA » (« Traffic Announcement ») est le mode des informations routières. La plupart des stations qui diffusent un signal doté du système Radio-Data émettent un signal spécifique au début et à la fin des informations routières. Si la fonction TA est activée, lorsque l'autoradio reçoit ce signal, elle passe directement au mode radio à partir des autres modes d'utilisation (p. ex. USB). Si le niveau du volume est en dessous de 20 ou si la coupure du son est activée, le volume est automatiquement porté à 20 pendant la diffusion des informations routières. Après la fin du message, le niveau du volume est rétabli dans son état précédent.

Les stations qui diffusent des informations routières (« Traffic Programme ») sont caractérisées par le symbole **TP** sur l'écran.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **TA** pour activer la fonction TA.  
Maintenez la touche **TA** enfoncée pour démarrer une recherche de programmes « TA ». **TR SEEK** s'affiche sur l'écran.  
Lorsque la fonction est activée, le témoin **TR** s'affiche dans le haut de l'écran.
- ▶ Vous pouvez empêcher que la radio passe à une station avec informations routières depuis une station sans informations routières ou depuis un autre mode d'utilisation. Appuyez brièvement sur la touche **TA**. La fonction TA est interrompue sans que le mode TA soit désactivé.

Occasionnellement, la radio commue vers la station de connexion EON lorsque EON trouve des informations routières sur un autre programme.



Durant une recherche de stations, lorsque la fonction TA est activée, seules les stations qui émettent un signal avec informations routières peuvent être trouvées / mémorisées.

## Fonctions PTY (« Program Type »)

« PTY » (« Program Type Code ») est une fonction avec laquelle l'autoradio recherche des stations en fonction de types de programmes donnés. Ce service est de plus en plus supporté par les stations de radio.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche PTY pour sélectionner la fonction PTY.

Affichage sur l'écran	Fonction PTY	Recherche de stations
<i>PTY MUSIC</i>	Musique	proposant un style musical déterminé
<i>PTY SPEECH</i>	Langue	avec des informations linguistiques déterminées

- Appuyez ensuite plusieurs fois sur une touche de station 1 - 6 pour choisir l'entrée PTY souhaitée. Les touches de station sont réparties comme suit :

Touche	Style musical	Émissions non musicales
1	<i>POP M</i>	<i>NEWS</i> (actualités), <i>AFFAIRS</i> (affaires), <i>INFO</i> (infos)
2	<i>ERASY M, LIGHT M</i>	<i>SPORT</i> (Sport), <i>EDUCATE</i> (Bildung), <i>DRAMA</i>
3	<i>CLASSICS</i> (Klassik) ; <i>OTHER M</i> (andere Musik)	<i>CULTURE</i> (progr. culturels), <i>SCIENCE</i> (sciences), <i>VARIED</i> (progr. divers)
4	<i>JAZZ, COUNTRY</i>	<i>WEATHER</i> (météo), <i>FINANCE</i> (finances), <i>CHILDREN</i> (progr. pour enfants)
5	<i>NATION M, OLDIES</i>	<i>SOCIAL, RELIGION</i>
6	<i>FOLK M</i>	<i>TRAVEL</i> (voyages), <i>LEISURE</i> (loisirs), <i>DOCUMENT</i> (documentation)



Si aucun choix n'est introduit pendant 2 secondes, l'appareil lance une recherche automatique de stations correspondant à l'entrée PTY sélectionnée.

Lorsque la première station est trouvée, la recherche s'interrompt.

Remarque : ces informations dépendent de la région, de la station de radiodiffusion et de l'émetteur.

Si vous ne recevez pas le système Radio-Data ou d'informations PTY, le message « *PTY NONE* » s'affiche sur l'écran.



## Utilisation avec des supports de données (MP3, USB, SD, AUX)

L'autoradio offre différentes possibilités de lecture de formats audio :

Lecteurs et prises	Supports de données et formats
Prise USB	pour clés USB* ou lecteur MP3*
SD-Kartenlesegerät	für SD-Speicherkarten* mit MP3- Dateien
Prise AUX IN	Pour le raccordement d'appareils audio externes, p.ex. d'un lecteur de CD, au moyen d'un connecteur jack 3,5 mm

\*La compatibilité avec tous les lecteurs MP3, clés USB ou cartes mémoire disponibles sur le marché ne peut être garantie.

Les fichiers MP3 ont leur propre fonction de recherche et d'affichage, que vous pouvez utiliser pour la sélection d'un titre.

## Support de données USB

Vous pouvez raccorder sur le port USB situé sous le panneau de commande un lecteur MP3 ou un autre support de données USB. Votre autoradio peut traiter des supports de données USB jusqu'à 16 GB (testé). La structure peut comprendre maximum 1024 dossiers, 4096 fichiers et une échelle de dossiers de 8 niveaux maximum. Le port USB est pourvu d'un capuchon pour le protéger de la poussière.

## Raccordement d'un appareil USB

- ▶ Branchez votre appareil USB (p. ex. une clé USB ou un lecteur MP3) dans le port. *USB* s'affiche sur l'écran. L'autoradio recherche les fichiers MP3 sur le support de données.
- ▶ Lorsque l'appareil est dans un autre mode (Radio, SD), vous pouvez sélectionner le port USB à l'aide de la touche **MODE**.

## SD, SDHC, cartes MMC

Vous pouvez introduire dans le lecteur SD des cartes SD, SDHC et MMC qui contiennent des fichiers MP3. Le lecteur SD se trouve sous le panneau de commande.

## Insertion et retrait de la carte

- ▶ Glissez la carte-mémoire dans le lecteur avec les contacts orientés vers le bas. Dès que la carte est introduite, l'autoradio recherche des fichiers MP3 sur celle-ci et le message *SD* s'affiche sur l'écran.
- ▶ Lorsque l'appareil est dans un autre mode (Radio, USB), vous pouvez sélectionner la carte SD à l'aide de la touche **MODE**.
- ▶ Pour récupérer la carte, appuyez délicatement la carte SD vers l'intérieur du lecteur. La carte est ensuite expulsée du lecteur.

## Appareil raccordé au port AUX IN

Vous pouvez raccorder un autre appareil audio, p. ex. un lecteur CD, à l'aide d'une prise 3,5 mm.

- ▶ Branchez l'appareil audio externe dans le port AUX IN sous le panneau de commande. Le message *AUX* s'affiche sur l'écran.
- ▶ Lorsque l'appareil est dans un autre mode (Radio, USB), vous pouvez sélectionner le port AUX à l'aide de la touche **MODE**.

## Fonctions de lecture

Les fonctions de lecture ne peuvent être utilisées qu'en mode USB ou de lecture de cartes.

Si vous avez raccordé un appareil externe via l'entrée AUX, utilisez les éléments de commande de l'appareil externe pour la lecture.

### Lancement et interruption de la lecture

- ▶ Appuyez sur la touche 1 ► pour démarrer la lecture.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche 1 ► pour interrompre la lecture.  
Appuyez encore sur la touche 1 ► pour reprendre la lecture.

### Passer au titre suivant/Sauter 10 titres

- ▶ Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour passer au titre précédent ou suivant. Les numéros des titres s'affichent sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur les touches de station 5 ou 6 pour avancer ou reculer de 10 titres.

### Avance/retour rapide

- ▶ Maintenez la touche ◀ ou ▶ enfoncée de façon prolongée pour démarrer la recherche rapide arrière ou avant.

### Lecture brève d'un titre

- ▶ En mode USB, SD, SDHC, MMC :  
appuyez brièvement sur la touche de station 2 INT. Le message *5-INT* s'affiche sur l'écran.  
Tous les titres sont lus l'un après l'autre pendant environ 10 secondes.
- ▶ Appuyez encore sur la touche 2 INT pour reprendre la lecture normale.

### Lecture répétée du titre

- ▶ En mode USB, SD, SDHC, MMC :  
appuyez brièvement sur la touche de station 3 RPT. Le message *RPTONE* s'affiche sur l'écran. Le titre actuel est répété.
- ▶ En appuyant encore une fois, l'album complet est répété. *RPTABM* s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez encore sur la touche de station 3 RPT pour reprendre la lecture normale.

## Lecture aléatoire


- ▶ En mode USB, SD, SDHC, MMC : appuyez brièvement sur la touche de station 4 RDM. Le message *RDM* s'affiche sur l'écran. La lecture de tous les titres du support de données dans un sens aléatoire démarre.
- ▶ Appuyez encore une fois sur la touche de station 4 RDM pour arrêter la lecture aléatoire.

## Fonctions de recherche sur les supports de données MP3

Le format MP3 dispose de fonctions de recherche particulières. Il est possible de rechercher des titres par numéro et par leur nom, mais aussi de rechercher des noms de dossiers. Cette fonction et les autres fonctions propres au MP3 dépendent du lecteur MP3 utilisé. Veuillez en tenir compte au moment d'effectuer le réglage du lecteur MP3 (voir paragraphe suivant).

Tous les codages MP3 courants peuvent être lus.

## Création de supports MP3 ; tags ID3

 Tout comme les CD de données, les supports de données avec fichiers MP3 (CD-ROM, clés USB, etc.) peuvent contenir des titres uniques ou des répertoires. Lors de la création du support de données, veillez à ne pas enregistrer les titres au même niveau que les répertoires, mais seulement dans les répertoires. Un mélange de titres et de répertoires au même niveau peut créer des problèmes lors de la lecture. Lors de la création de fichiers MP3, vous pouvez en outre enregistrer des « tags ID3 » (nous vous recommandons l'utilisation d'un éditeur de tag ID3). Il s'agit d'un bloc d'information présent dans un fichier MP3, derrière les informations musicales proprement dites. Il peut s'agir, p. ex., d'informations sur l'interprète, le titre, le nom de l'album, l'année de la parution et d'un bref commentaire. L'autoradio peut lire ce bloc d'informations et l'afficher sur l'écran. Les différentes informations sont successivement affichées sous forme de texte défilant.

## Ouvrir le mode de recherche


- ▶ En mode USB, SD, SDHC, MMC :  
Appuyez sur la touche APS pour passer au mode de recherche. En appuyant à nouveau sur la touche, vous passez à la fonction de recherche suivante :

Message affiché	Élément recherché	Utilisation
<i>TRACK SEARCH</i>	Numéro du titre	Lorsque vous connaissez le numéro du titre souhaité.
<i>FIRST CHARACTER SEARCH</i>	Nom du titre	Lorsque vous connaissez le nom du titre
<i>DIRECTORY SEARCH</i>	Répertoire	Lorsque vous savez dans quel répertoire le titre est mémorisé

## Rechercher le numéro de titre

- ▶ À l'aide de la touche APS, accédez à la fonction de recherche « *TRACK SEARCH* » (numéro de titre).
- ▶ Saisissez le premier chiffre du numéro du titre à l'aide des touches VOL + ou VOL - et confirmez votre choix en appuyant sur la touche SEL.  
Le curseur passe au chiffre suivant.
- ▶ Saisissez le deuxième chiffre du numéro du titre à l'aide des touches VOL + ou VOL - et confirmez votre choix en appuyant sur la touche SEL.  
Le titre correspondant au numéro saisi est lu.

## Rechercher le nom du titre

- ▶ À l'aide de la touche APS, accédez à la fonction de recherche « *FIRST CHARACTER* » (nom de titre).  
L'écran affiche tous les titres qui commencent par « *R* ». L'ordre d'affichage est alphabétique (de A à Z) et puis numérique (de 0 à 9).
  - ▶ Appuyez sur les touches VOL + ou VOL - pour saisir la première lettre/le premier caractère du titre souhaité.  
L'écran affiche tous les titres qui commencent par la lettre/le caractère saisi.
  - ▶ Appuyez sur les touches ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le titre souhaité dans la liste.
  - ▶ Appuyez sur la touche SEL pour démarrer la lecture du titre.
-  Si aucun titre ne commence par la lettre souhaitée, le message « NONE » s'affiche.

## Recherche de répertoires

- ▶ Avec la touche APS, accédez à la fonction de recherche « *DIRECTORY SEARCH* » (recherche de répertoire).  
Le répertoire supérieur « *ROOT* » s'affiche. S'il n'y a pas de répertoire « *ROOT* », le premier répertoire ou le premier titre s'affiche.
- ▶ Appuyez sur les touches VOL + ou VOL - pour sélectionner un répertoire.
- ▶ Appuyez sur les touches ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le titre souhaité dans le répertoire.
- ▶ Appuyez sur la touche SEL pour démarrer la lecture du titre.

# Menu des réglages

## Ouvrir le menu des réglages

- ▶ En mode radio, maintenez la touche SEL enfoncée pendant environ 3 secondes. Vous accédez au menu des réglages.
- ▶ Appuyez à nouveau brièvement sur la touche SEL pour accéder à la fonction voulue.
- ▶ Pour modifier le réglage d'une fonction, appuyez sur les touches VOL + ou VOL - .  
Les réglages sont automatiquement mémorisés dès que l'affichage revient au mode radio.

## Fonctions réglables

### Quitter la zone de réception (TA SEEK ou TA ALARM)

- TA SEEK* : lorsque vous quittez la zone de réception d'une station ou que le signal des informations routières s'affaiblit, la recherche démarre automatiquement et la station TA (avec informations routières) la plus puissante est recherchée.
- TA ALARM* : lorsque vous quittez la zone de réception d'une station ou que le signal des informations routières s'affaiblit, un signal d'alarme retentit.

### Son durant la recherche de stations (PI SOUND ou PI MUTE)

- PI SOUND* : recherche de stations avec son.
- PI MUTE* : le son est coupé pendant la recherche de stations.

### Temps de recherche de stations avec identification PI (RETUNE L ou RETUNE S)

- RETUNE L* (« long » - long) : la recherche d'une station avec l'identification de programme PI correcte se fait pendant 90 secondes.
- RETUNE S* (« short » - court) : la recherche d'une station avec l'identification de programme PI correcte se fait pendant 30 secondes.



## Cacher certaines stations (MASK DPI ou MASK ALL)

- MASK DPI* : cache les stations AF qui ont une autre identification PI.
- MASK ALL* : cache les stations AF qui ont une autre identification PI et toutes les stations non PI qui ont la même fréquence d'émission.

## Signal sonore pendant les commandes (BEEP 2ND, BEEP ALL ou BEEP OFF)

- BEEP 2ND* : un bip retentit lors d'un appui prolongé sur une touche.
- BEEP ALL* : un bip retentit lors de tout appui sur une touche.
- BEEP OFF* : pas de bip.

## Égaliseur durant la lecture (DSP OFF, FLAT, POP M, CLASSICS ou ROCK)

- DSP OFF* : diffusion audio sans égaliser (traitement numérique du son).
  - FLAT, POP, CLASSICS* ou *ROCK* : différents effets numériques pour la lecture audio.
- Veillez noter que lorsque l'égaliseur est activé, les réglages de son *BAS* (basses) et *TRE* (aiguës) ne sont pas disponibles.

## Volume au moment de la mise en marche de l'autoradio (VOL LAST ou VOL ADJUST)

- VOL LAST* : lorsque vous allumez l'autoradio, le volume est celui appliqué au moment de l'arrêt précédent.
- VOL ADJ* : lorsque vous allumez l'autoradio, un réglage de volume fixe est appliqué, que vous pouvez ajuster dans le sous-menu *VOL ADJ*.
- Appuyez sur la touche **SEL** pour accéder au réglage *A VOL*.  
Avec les touches **VOL +** ou **VOL -**, réglez la valeur du volume qui doit être appliquée après la prochaine mise en marche. La valeur minimale est 10.

## Renforcement du son (LOUD ON ou LOUD OFF)

- LOUD ON* : loudness activé (renforcement du son).
- LOUD OFF* : loudness désactivé (pas de renforcement du son).

## Sortie audio (STEREO / MONO)

- Réglage de la sortie audio de la radio en mode stéréo ou mono. En cas de réception d'une station stéréo, le symbole stéréo s'affiche sur l'écran.

## Recevoir des stations régionales ou suprarégionales (DX ou LOCAL)

- DX* : la sensibilité de réception est orientée sur les stations suprarégionales.
- LOCAL* : la sensibilité de réception est orientée sur les stations régionales (locales).

## CLK On / Off

- CLK OFF* : l'écran affiche les données concernant la station.
- CLK ON* : l'écran affiche l'heure durant l'utilisation.

## CLK 24/12

- CLK 24* : l'heure est affichée en mode 24 heures.
- CLK 12* : l'heure est affichée en mode 12 heures (AM/PM).

## En cas de problèmes

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	L'allumage n'est pas enclenché.	Enclencher l'allumage en tournant la clé.
	Un des fusibles est défectueux.	Remplacer le fusible.
Pas de son.	Le volume est réglé sur le minimum.	Augmenter le volume.
	Les câbles ne sont pas correctement branchés.	Vérifier le raccordement des câbles.
Les touches de fonction ne fonctionnent pas.		
	Le panneau de commande n'est pas correctement positionné.	Vérifiez que le panneau de commande est bien en place.
La radio et/ou l'enregistrement automatique des stations ne fonctionnent pas.	Le câble d'antenne n'est pas correctement branché.	Vérifier le branchement du câble de l'antenne.
	Les signaux d'émission sont trop faibles.	Régler les stations manuellement.
La mémorisation des stations ne fonctionne pas.	Le câble du plus permanent (jaune) n'est pas correctement branché.	Vérifier les câblages.

# Consignes de recyclage

## Emballage



Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.

## Appareil



Lorsque votre autoradio arrive en fin de vie, ne le jetez en aucun cas dans une poubelle classique. Informez-vous des possibilités de recyclage écologique.

## Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

# Caractéristiques techniques

## GÉNÉRALITÉS

Tension nominale	DC12 V, mise à la masse négative
Courant maximum :	15 A
Dimensions :	178 x 165 x 50 mm (L x P x H)
Puissance de sortie :	4 x 18 W RMS

## RADIO (plage de fréquences)

Fréquence modulée (FM) :	87,5 à 108 MHz
Ondes moyennes (MW) :	522 à 1620 kHz

## LECTEUR MP3

Plage de fréquence :	40 Hz - 18kHz
Taux MPEG :	64 - 320 k
MP3-Playback :	ISO 9660 & Joliet Format of MP3

## Connectique

AUX :	Jack 3,5 mm
USB :	1.1
Speicherkarten :	SD, SDHC, MMC jusqu'à 16 GB (testé)
R.C.A. OUTPUT :	4 x Cinch (rouge/blanc)

Il existe aujourd'hui de nombreux formats de supports de données en partie divergents (CD-R, CD-RW, USB et cartes SD).

Cela peut entraîner dans de rares cas des erreurs ou des retards de lecture. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

**Sous réserve de modifications techniques !**

# MEDION®

DE

MTC - Medion Technologie Center  
Freiherr-vom-Stein-Straße 131  
45473 Mülheim / Ruhr  
Hotline: 01805 - 633 633  
Fax: 01805 - 665 566 **0180call**  
(0,14 Euro/Minute aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 Euro/Min)

Servicebereich der Homepage:  
[www.medion.de/service](http://www.medion.de/service)

[www.medion.de](http://www.medion.de)

UK

Medion Electronics Ltd.  
120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan  
Swindon SN3 5JF, Wiltshire  
United Kingdom  
Hotline: 0871 3761020  
(calls are charged at 7p per min from a standard landline,  
calls from mobiles could be higher)  
IE Hotline: 1 800 992 508  
(Freephone)  
Fax: 01793 71 57 16

[www.medion.co.uk](http://www.medion.co.uk)

FR

Medion France  
75 Rue de la Foucaudière  
72100 Le Mans  
France

Service Hotline: 08 25 81 10 00 (0.15 EUR/min)  
Service PREMIUM hors garantie: 08 92 35 05 40  
(0.34 EUR/min)  
E-Mail: Pour nous contacter, merci de vous rendre sur  
notre site internet à la rubrique « Service et Support »

[www.medion.fr](http://www.medion.fr)

NL

Medion B.V.  
John F. Kennedylaan 16a  
5981 XC Panningen  
Nederland  
Hotline: 0900 - 2352534 (0,15 EUR/Min)  
Fax: 0900 - 3292534 (0,15 EUR/Min)

e-mail: Gebruikt u a.u.b. het contactformulier  
op onze website onder Service en Ondersteuning.

[www.medion.nl](http://www.medion.nl)